



# VH-SUPER

## Debatching Device Grosskaulenwickler Gros-enrouleur

Pos.	quantity Anzahl Quantité	VH no.			spare-part	Ersatzteil	pièce de rechange
		800	1000	1200			
1	1	44 A 58	44 A 58	44 A 58	Arm	Arm	Bras
2	1	90 E 68	32 D 37	32 D 37	Shaft for chain wheel	Welle für Kettenrad	Arbre pour roue à chaîne
3	1	11 C 206	11 C 206	11 C 206	Key 8 x 7 x 25mm	Feder 8 x 7 x 25 mm	Clavette 8 x 7 x 25 mm
4	1	32 D 44	32 D 44	32 D 44	Chain wheel z = 25	Kettenrad z = 25	Roue à chaîne z = 25
5	1	31 G 13	31 G 13	31 G 13	Key 8 x 7 x 35mm	Feder 8 x 7 x 35 mm	Clavette 8 x 7 x 35 mm
6	1	14 A 306	14 A 306	14 A 306	Simplex chain 1/2" x 5/16" 180 links	Simplexkette 1/2" x 5/16" 180 Glieder	Chaîne Simplex 1/2" x 5/16" 180 chaînons
7	1	90 E 71	90 E 71	90 E 71	Cover	Deckel	Couvercle
8	1	1 A 221			Ball bearing SKF 6211	Kugellager SKF 6211	Roulement à billes SKF 6211
8	1		1 A 222	1 A 222	Ball bearing SKF 6212	Kugellager SKF 6212	Roulement à billes SKF 6212
9	1	90 E 69	32 D 38	32 D 38	Bearing cover	Lagerdeckel	Couvercle de roulement
10	1	13 A 229	13 A 229	13 A 229	Oil seal ring 7090	Öldichtungsring 7090	Bague d'obturation d'huile 7090
12	1	45 H 24	45 H 24	45 H 24	Inspection cover	Schaudeckel	Couvercle d'inspection
13	1	90 H 22	90 H 22	90 H 22	Chain tightener	Kettenspanner	Tendeur pour chaîne
14	1	45 G 257	45 G 257	45 G 257	Nut M 12	Mutter M 12	Ecrou M 12
15	1	90 E 87	90 E 87	90 E 87	Chain wheel	Kettenrad	Roue à chaîne
16	1	32 J 20	32 J 20	32 J 20	Shaft for chain wheel	Welle für Kettenrad	Arbre pour roue à chaîne
17	1	32 K 21	32 K 21	32 K 21	Spacing tube	Abstandsrohr	Tuyau d'écartement
19	1	32 D 47	32 D 47	32 D 47	Retaining strip	Halteplatte	Pièce rétentrice
20	2	32 D 46	32 D 46	32 D 46	Spacer	Abstandshülse	Boîte de distance
21	1	30 A 222	30 A 222	30 A 222	Bakelite ball	Bakelitkugel	Bouton de bakélite
22	1	32 D 48	32 D 48	32 D 48	Clutch lever	Kupplungshebel	Levier d'embrayage
23	1	35 A 95	35 A 95	35 A 95	Clutch cover	Kupplungsdeckel	Couvercle d'embrayage
24	1	32 D 49	32 D 49	32 D 49	Throw-in button	Einrücken	Bouton d'embrayage
25	1	32 D 63	32 D 63	32 D 63	Cover for thrust bearing	Deckel für Drucklager	Couvercle pour palier de poussée
26	1	1 H 201	1 H 201	1 H 201	Ball bearing SKF 51100	Kugellager SKF 51100	Roulement à billes SKF 51100
27	1	32 D 62	32 D 62	32 D 62	Cover for clutch hub	Deckel für Kupplungsnahe	Couvercle pour moyeu d'embrayage
28	1	45 G 71	45 G 71	45 G 71	Spring	Feder	Ressort
29	1	32 D 45	32 D 45	32 D 45	Clutch hub	Kupplungsnahe	Moyeu d'embrayage
30	1	12 C 210	12 C 210	12 C 210	Circlip U 35	Segerring U 35	Bague Seeger U 35
31	1	32 D 60	32 D 60	32 D 60	Stop-ring	Stoppring	Bague d'arrêt
32	1	32 D 61	32 D 61	32 D 61	Chain wheel	Kettenrad	Roue à chaîne
33	1	4 A 202	4 A 202	4 A 202	Needle bearing INA-NKI 135/20	Nadellager INA-NKI 135/20	Roulement à aiguilles INA-NKI 135/20



PLEASE STATE TYPE AND MANUFACTURING NO

BITTE TYP UND FABRIKATIONSNUMMER ANGEBEN

VFIIIIIF7 INDIQUER TYPE ET NO DE FABRICATION SVP

107 MR007-10-1

# VH-SUPER

## Debatching Device Grosskaulenwickler Gros-enrouleur

No.	quantity Anzahl quantité	VH no.			spare-part	Ersatzteil	pièce de rechange
		800	1000	1200			
34	1	32 D 39	32 D 39	32 D 39	Spacer	Distanzring	Bague de distance
35	1	11 H 204	11 H 204	11 H 204	Plug 1"	Stöpsel 1"	Bouchon 1"
36	1	32 A 84	32 A 84	32 A 84	Bearing	Lager	Roulement
37	2	4 B 207	4 B 207	4 B 207	Grease nipple	Schmiernippel	Raccord de graissage
38	1	34 B 58	34 B 58	34 B 58	Expander bar (state roller length)	Breitstreckrohr (Walzenlänge angeben)	Tube d'élargisseur (indiquer longueur de rouleau)
39	2	43 B 309	43 B 309	43 B 309	Taper pin ø 8 x 32 mm	Konischer Stift ø 8 x 32 mm	Goupille conique ø 8 x 32 mm
40	2	43 B 316	43 B 316	43 B 316	Taper pin ø 8 x 70 mm	Konischer Stift ø 8 x 70 mm	Goupille conique ø 8 x 70 mm
41	1	35 B 39	35 B 39	35 B 39	Spacing tube	Abstandsrohr	Tuyau d'écartement
42	2	45 H 43	45 H 44	45 H 44	Stiffening strip	Stützplatte	Plaque-support
43	1	35 B 40	35 B 41	38 A 91	Debatching arm II	Aufdockarm II	Bras d'enroulage II
45	1	32 D 72	32 D 72	32 D 72	Washer	Scheibe	Rondelle
46	1	38 A 90	38 A 90	38 A 90	Lifting arm	Hebarm	Bras d'élévation
47	1	90 E 66	90 E 66	90 E 66	Bronze bushing	Bronzebüchse	Boîte de bronze
48	1	90 E 67	90 E 67	90 E 67	Hinging shaft	Lagerzapfen	Goujon pour fourche
49	1	32 D 97	90 E 99	90 E 99	Hinging shaft	Lagerzapfen	Goujon pour fourche
50	1	37 B 24	37 B 24	37 B 24	Safety support	Sicherungsstütze	Support de sécurité
51	2	12 A 209	12 A 209	12 A 209	Circlip	Seegerring	Bague Seeger
52	1		32 D 97	32 D 97	Hinging shaft	Lagerzapfen	Goujon pour fourche
53	1	32 D 95	6 J 51	6 J 52	Fork	Gabel	Fourche
54	1	30 A 202	30 A 202	30 A 202	Handle	Handgriff	Manette
55	1	32 D 96	32 D 96	32 D 96	Support plate	Stützplatte	Plaque de support
56	1	85 D 224	85 D 224	85 D 224	Cylinder	Zylinder	Cylindre
		86 D 324	86 D 324	86 D 324	Rep.set for cylinder	Rep.satz für Zylinder	Jeu de réparation pour cylindre
57	1	85 C 247	85 C 247	85 C 247	Valve	Ventil	Soupape
58	1	85 E 661	85 E 661	85 E 661	Nipple with screw joining	Nippel mit Verschraubung	Raccord avec joint
59	1	32 B 36	32 B 36	32 B 36	Grease nipple	Schmiernippel	Raccord de graissage
60	1	38 A 76	38 A 76	38 A 76	Drive roller	Triebwalze	Cylindre de commande
61	1	45 G 65	45 G 65	45 G 65	Bearing	Lager	Roulement
62	6	46 A1164	46 A1164	46 A1164	Screw M6 x 12	Schraube M6 x 12	Vis M6 x 12
63	2	45 E 288	45 E 288	45 E 288	Socket screw MC8 x 25	Innensechskantschraube MC8 x 25	Vis à six pans creux MC8 x 25
64	4	45 E 309	45 E 309	45 E 309	Socket screw MC10 x 30	Innensechskantschraube MC10 x 30	Vis à six pans creux MC10 x 30
65	6	45 E 465	45 E 465	45 E 465	Socket screw MK 6 x 16	Innensechskantschraube MK6 x 16	Vis à six pans creux MK6 x 16



PLEASE STATE TYPE AND MANUFACTURING NO  
BITTE TYP UND FABRIKATIONSNUMMER ANGEBEN  
VEIIIIF7 INDIQUER TYPE ET NO DE FABRICATION SVP

107 MR007-10-2

# VH-SUPER

## Debatching Device Grosskaulenwickler Gros-enrouleur

Pos.	Quantity Anzahl quantité	VH no.			spare-part	Ersatzteil	pièce de rechange
		800	1000	1200			
66	2	46 A 229	46 A 229	46 A 229	Hexagon head screw M8 x 30	Sechskantschraube M8 x 30	Vis à tête hexagonale M8x30
67	4	45 E 288	45 E 288	45 E 288	Socket screw MC8 x 25	Innensechskantschraube MC8 x 25	Vis à six pans creux MC8x25
68	3	45 E 467	45 E 467	45 E 467	Socket screw MK6 x 20	Innensechskantschraube MK6 x 20	Vis à six pans creux MK6x20
69	4	45 A 361	45 A 361	45 A 361	Hexagon head screw M12 x 25	Sechskantschraube M12 x 25	Vis à tête hexagonale M12x25
70	4	46 A 288	46 A 288	46 A 288	Hexagon head screw M16 x 25	Sechskantschraube M16 x 26	Vis à tête hexagonale M16x25
71	1	45 E 328	45 E 328	45 E 328	Socket screw MC12 x 25	Innensechskantschraube MC12 x 25	Vis à six pans creux MC12x25
72	1	5 G 220	5 G 220	5 G 220	Plug 1/2"RG	Stöpsel 1/2"RG	Bouchon 1/2"RG
73	4	46 G 206	46 G 206	46 G 206	Nut M 10	Mutter M 10	Ecrou M 10
74	4	45 A 350	45 A 350	45 A 350	Hexagon head screw M10 x 70	Sechskantschraube M10 x 70	Vis à tête hexagonale M10 x 70
75	12	45 A 362	45 A 362	45 A 362	Hexagon head screw M12 x 30	Sechskantschraube M12 x 30	Vis à tête hexagonale M12 x 30
76	6	46 A 223	46 A 223	46 A 223	Hexagon head screw M8 x 16	Sechskantschraube M8 x 16	Vis à tête hexagonale M8 x 16
77	2	46 E 265	46 E 265	46 E 265	Socket screw MC6 x 16	Innensechskantschraube MC6 x 16	Vis à six pans creux MC6x16
78	4	45 G 256	45 G 256	45 G 256	Nut M 10	Mutter M 10	Ecrou M 10
80	1	1 S 14	1 S 14	1 S 14	Breaker arm for emergency stop	Abshalterstange für Notstopp	Interrupteur pour stop d'urgence
81	1	3 J 71	3 J 71	3 J 71	Fittings	Beschlag	Armature
82	1	1 R 94	1 R 94	1 R 94	Fittings	Beschlag	Armature
83	1	59 H 210	59 H 210	59 H 210	Microswitch	Mikrokontakt	Microcontact
84	2	31 E 06	31 E 06	31 E 06	Spring	Feder	Ressort
85	2	46 A 206	46 A 206	46 A 206	Hexagon head screw M6 x 20	Sechskantschraube M6 x 20	Vis à tête hexagonale M6 x 20
86	4	46 G 204	46 G 204	46 G 204	Nut M 6	Mutter M 6	Ecrou M 6
87	2	46 A1131	46 A1131	46 A1131	Screw M4 x 30	Schraube M4 x 30	Vis M4 x 30
88	2	46 G 202	46 G 202	46 G 202	Nut M 4	Mutter M 4	Ecrou M 4
89	2	44 A 243	44 A 243	44 A 243	Split pin 3 x 20 mm	Splint 3 x 20 mm	Goupille 3 x 20 mm



PLEASE STATE TYPE AND MANUFACTURING NO  
BITTE TYP UND FABRIKATIONSNUMMER ANGEBEN  
VEUILLEZ INDIQUER TYPE ET NO DE FABRICATION SVP

107 MR007-10-3